

INSTALACE · POUŽÍVÁNÍ · PÉČE

Návod k obsluze koupacího sudu

Pro sudy s akrylátovou nebo sklolaminátovou vložkou.

N001 / CZ · revize 02 · 5. 10. 2026



Před montáží a prvním použitím si přečtete celý návod. Uchovejte jej spolu s dokumentací dodaného příslušenství a předejte každému dalšímu uživateli.

Tento návod je určen výhradně pro koupací sudy a vany s vložkou. **Nevztahuje se na celodřevěné sudy ani celodřevěné vany Ofuro.** Postupy pro volitelnou výbavu používejte pouze tehdy, pokud je součástí vaší dodávky.

Přesný model, rozměry, výbavu a elektrické parametry určují potvrzená objednávka, štítky zařízení a jejich návody. Při rozdílu nebo nejasnosti zařízení nespouštějte a kontaktujte prodejce. Technický obsah je sjednocen se slovenským vydáním N001, revize 02.

Obsah příručky

1. Všeobecná bezpečnostní upozornění	3
1.1 Bezpečnost při montáži · 1.2 Bezpečnost při používání	
2. Popis výrobku	5
2.1 Komponenty	5
2.2 Doplnkové funkce	6
2.2.1 SPA systém	6
2.2.2 Osvětlení a audiosystém	7
2.2.3 Systém filtrace vody a elektrický ohřev	7
2.3 Technické parametry	8
2.4 Parametry volitelného elektrického příslušenství	9
2.5 Standardní obsah balení	9
3. Montáž	10
3.1 Příprava před dodáním koupacího sudu	10
3.2 Vykládka a vybalení koupacího sudu	12
3.3 Instalace kamen a kouřovodu	13
3.4 Instalace vypouštěcího ventilu	14
3.5 Montáž police na nápoje	15
3.6 Instalace systému pískové filtrace (volitelné)	15
3.7 Montáž dřevěného krytu pískové filtrace (volitelné)	16
3.8 Instalace elektrického ohřevu (volitelné)	16
3.9 Montáž UV lampy (volitelné)	16
3.10 Instalace skimmeru (volitelné)	17
4. Uvedení do provozu	17
4.1 První vyčištění vložky a naplnění vodou	17
4.2 Chemická úprava vody	17
4.3 Uvedení kamen do provozu	18
4.4 Uvedení elektrických systémů do provozu (volitelné)	19
5. Provoz a používání	20
5.1 Všeobecná doporučení · 5.2 Postup při běžném používání	
6. Údržba	21
6.1 Péče o vodu a její výměna	21
6.2 Péče o dřevo · 6.3 Údržba kamen a komína	23
6.4 Zimní provoz koupacího sudu	24
7. Záruka a řešení problémů	26
Řešení problémů	27
Poznámky	29
Kontakt	30
QR odkazy na montážní videa	31

1. Všeobecná bezpečnostní upozornění

1.1. Bezpečnost při montáži

Montáž vždy provádějte podle tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtete všechny pokyny. Používejte ochranné prostředky, například rukavice a ochranné brýle.

Při vykládání sudu jeřábem nebo jinou těžkou technikou se nepohybujte pod zavěšeným břemenem!

Ujistěte se, že koupací sud stojí na pevném, únosném a vodorovném podkladu. Kamna nesmějí být umístěna v blízkosti hořlavých nebo výbušných předmětů.

Pokud je sud vybaven elektrickými komponenty (hydromasážní systém, osvětlení, audiosystém, elektrický ohříváč a podobně), před připojením se ujistěte, že napájecí zdroj je bez napětí. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

1.2. Bezpečnost při používání

Děti musejí být vždy pod dohledem dospělých. Nebezpečí utonutí!

Pokud se v sudu koupou pouze děti, vždy pod dohledem dospělých, důrazně se doporučuje deaktivovat hydromasážní trysky. Během používání koupacího sudu musejí být písková filtrace a skimmer vždy vypnuté.

Nikdy nenechávejte kamna během provozu bez dozoru. Horké povrchy kamen a komína představují nebezpečí popálení. Od kamen a komínového potrubí dodržujte dostatečný odstup. Dvířka kamen vždy otevírejte pomalu.

Příliš velké množství dřeva v kamnech a časté přikládání mohou při otevírání dvířek vést k popálení horkým popelem i k přehřátí vody v sudu. Teplotu vody kontrolujte teploměrem a podle ní upravujte četnost přikládání polen.

Bezpečnost při používání

Pokračování kapitoly 1.2

Povrch v koupacím sudu i v jeho okolí může být kluzký. Pohybujte se opatrně.

Sud nepoužívejte pod vlivem alkoholu nebo drog. Nebezpečí utonutí!

Koupací sud nepoužívejte, pokud máte otevřené rány, kožní infekce nebo jiné zdravotní problémy.

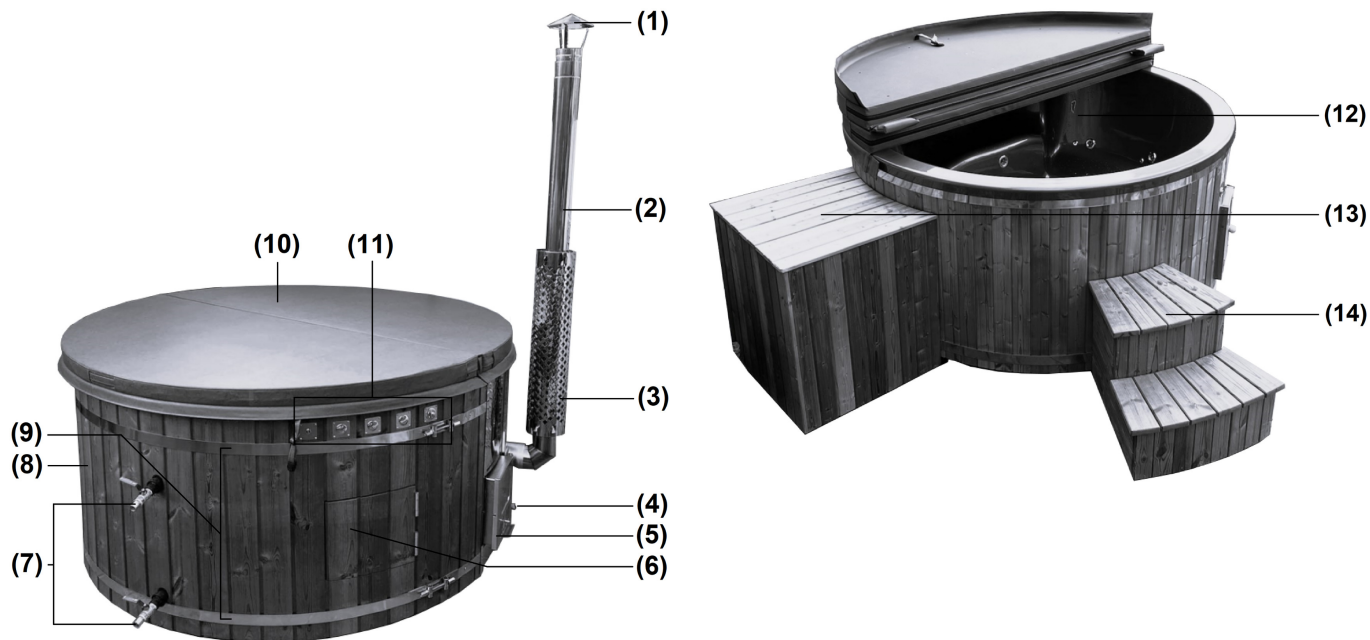
Mezi jednotlivými vstupy do vody dodržujte pravidelné a dostatečně dlouhé přestávky. Hrozí přehřátí a nadměrná zátěž srdečně-cévního systému.

Všechny chemické přípravky pro péči o vodu uchovávejte a skladujte mimo dosah dětí.

Zdravotní doporučení a zásady používání pokračují v kapitole 5.1. Pravidla pro samostatně dodaná zařízení najdete také v návodech jejich výrobců.

2. Popis výrobku

2.1. Komponenty



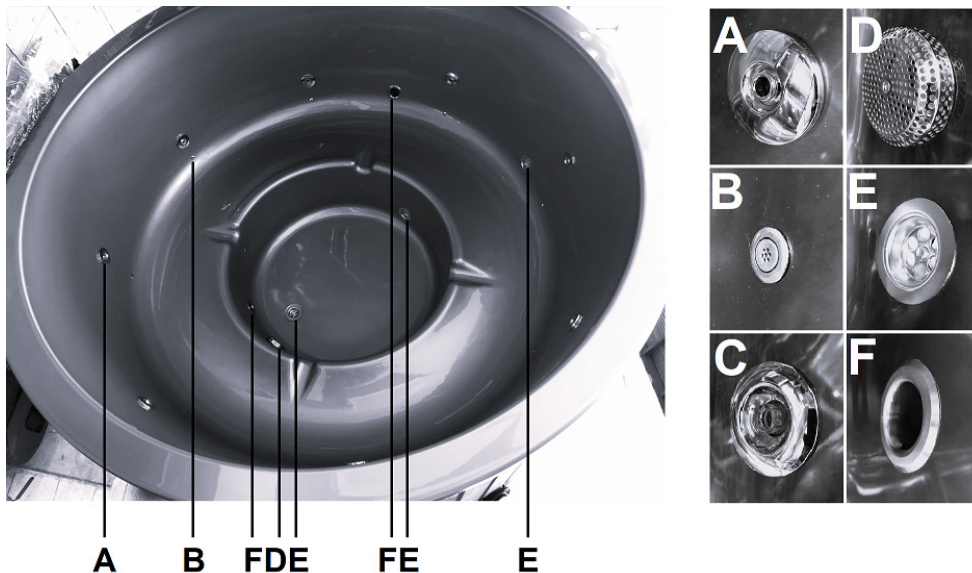
Obr. 1. Součásti koupacího sudu. Čísla v obrázcích odpovídají seznamu níže.

- 1) Komínová stříška
- 2) Komín
- 3) Perforovaný kryt komína pro ochranu před popálením
- 4) Vypouštěcí ventil
- 5) Kamna na dřevo
- 6) Revizní dvířka
- 7) Přípojky pískové filtrace (kulové ventily s pákou)
- 8) Dřevěný obklad
- 9) Nerezové obruče kolem sudu
- 10) Termoizolační kožené víko
- 11) Tlačítka pro ovládání doplňkových funkcí
- 12) Akrylátová/sklolaminátová vložka
- 13) Kryt pískové filtrace
- 14) Masivní dřevěné schody

Vyobrazení je orientační. Skutečný rozsah dodávky závisí na potvrzené objednávce.

2.2. Doplnkové funkce

2.2.1. SPA systém



Obr. 2. Akrylátová vložka s prvky doplňkových funkcí SPA.

- a) Hydromasážní tryska
- b) Vzduchová bublinková tryska
- c) Hydromasážní tryska s LED světlem
- d) Nasávání vody do hydromasážního čerpadla
- e) Přítok vody z pískové filtrace / odtok vody do pískové filtrace / odtok vody ze sudu
- f) Přítok vody z kamen (nahore) / odtok vody do kamen (dole)



Obr. 3. Přehled tlačítek pro ovládání doplňkových funkcí.

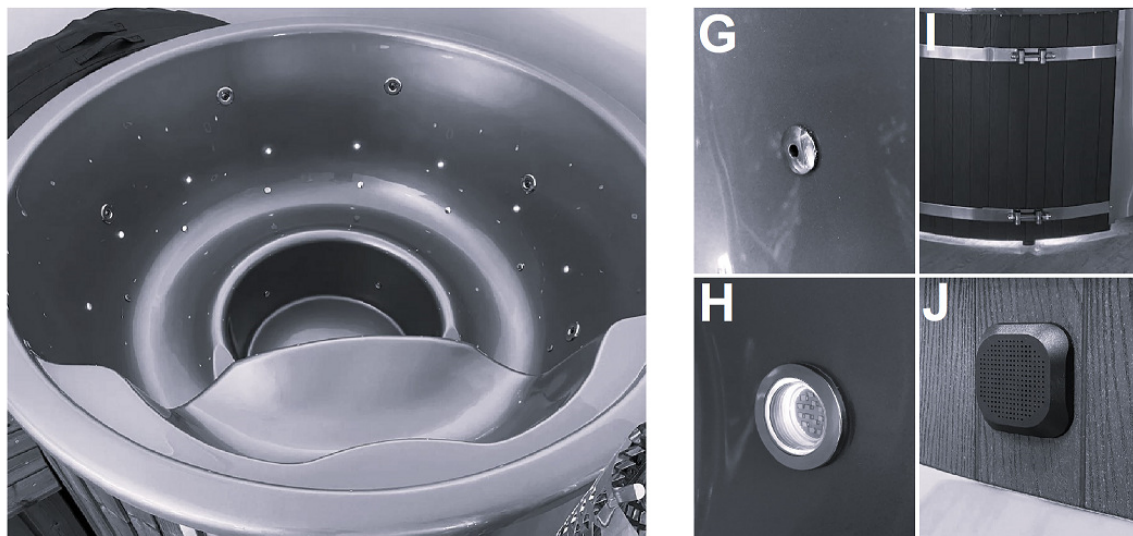
AIR - zapnutí a vypnutí systému vzduchových bublin

WATER/HYDRO - zapnutí a vypnutí hydromasážního systému

FLOW/HYDRO - otočný ovladač přidavného vzduchu v hydromasážním systému

LED - zapnutí a vypnutí LED osvětlení

2.2.2. Osvětlení a audiosystém



Obr. 4. Akrylátová vložka s prvky doplňkového elektrického příslušenství.

- g) miniLED světlo
- h) LED světlo
- i) LED pásy pod sudem
- j) Bluetooth reproduktor audiosystému

2.2.3. Systém filtrace vody a elektrický ohřev



Obr. 5. Elektrické příslušenství pro péči o vodu.

- k) Filtrační systém
- k1) UV lampa
- k2) Písková filtrace s čerpadlem
- l) Elektrický ohřev
- m) Skimmer

2.3. Technické parametry

Přehled se týká uvedených provedení s vložkou, nikoli celodřevěných sudů. Dvojice hodnot odpovídají variantám v uvedeném pořadí. U zakázkového provedení platí parametry potvrzené v objednávce a na štítcích zařízení.

Variantha	Deluxe / Elite	External	Quadro Deluxe	Quadro External	Vířivka Deluxe / External	Vana Deluxe / External
Vnitřní rozměry (mm)	Ø 1800 / Ø 2000	Ø 1800 / Ø 2000	1800 × 1800	1800 × 1800	2000 × 2000	1000 × 1600
Vnější rozměry (mm)	Ø 2000 / Ø 2200	Ø 2000 / Ø 2200	2000 × 2000	2000 × 2000	2200 × 2200	1200 × 1800
Vnitřní výška (mm)	850	850	850	850	850	910
Vnější výška (mm)	950	950	950	950	950	1030
Objem vody (l)	1300 / 1500	1500 / 1800	1500	1700	1700	900
Hmotnost bez vody (kg)	200 / 230	170 / 200	250	220	350 / 320	180
Počet osob (včetně dětí)	4-6 / 6-8	6-8 / 8-10	6-8	8-10	4-6	1-2
Krytí IP	55	55	55	55	55	55
Typ připojení*	230 V Schuko / 400 V CEE	230 V Schuko / 400 V CEE	230 V Schuko / 400 V CEE	230 V Schuko / 400 V CEE	230 V Schuko / 400 V CEE	230 V Schuko / 400 V CEE

Tab. 1. Přehled technických parametrů sudů s vložkou.

* U elektrického ohřevu se používá třífázové střídavé napájení 400 V přes 5kolíkovou zásuvku CEE. Z uvedených ohřivačů lze na 230 V připojit pouze variantu 3 kW. Ohřev 6 kW a vyšší vyžaduje 400 V. U výbavy bez elektrického ohřevu závisí připojení na celkovém příkonu; u příslušné sestavy od 3,6 kW se používá CEE.

Jištění, přívod a ochranné prvky musí určit a ověřit odborně způsobilá osoba podle celkového příkonu a dokumentace sestavy. Údaj nejméně 16 A není univerzálním jištěním pro všechny výkony ohřevu. Zařízení 400 V nepřipojujte pomocí redukce na 230 V.

2.4. Parametry volitelného elektrického příslušenství

Příslušenství	Výkon (W)	Napětí (V)	Krytí IP
LED světlo (1 ks)	2,5	230/12	68
miniLED (10 ks)	10	230/12	68
miniLED (20 ks)	20	230/12	68
LED pásek pod sudem (1 ks)	20	230	65
Kompresor vzduchových bublin	700	230	45
Hydromasážní čerpadlo pro 8 trysek	1 100	230	X5
Hydromasážní čerpadlo pro 12 trysek	2 200	230	X5
Čerpadlo pískové filtrace	do 200	230	X5
UV lampa	12	230	-
Čerpadlo UV lampy (je-li potřeba)	do 200	230	X5
Skimmer	40	230	X8
Přídavný elektrický ohřev	3 000	230	45
Přídavný elektrický ohřev	6 000 9 000 12 000 18 000	400	45

Tab. 2. Elektrické příslušenství. Hodnoty se mohou lišit podle dodaného zařízení; rozhodují jeho štítek a návod.

2.5. Standardní obsah balení

- Dřevěný sud s akrylátovou/sklolaminátovou vložkou.
- Kamna z oceli AISI 304 (externí nebo integrovaná), s vypouštěcím ventilem.
- Přibližně 2 m dlouhý komín a komínová stříška z nerezové oceli.
- Masivní dřevěné schody.
- Dřevěné pádlo pro míchání vody.
- Police na nápoje včetně vrutů do dřeva.
- Teploměr pro měření teploty vody.

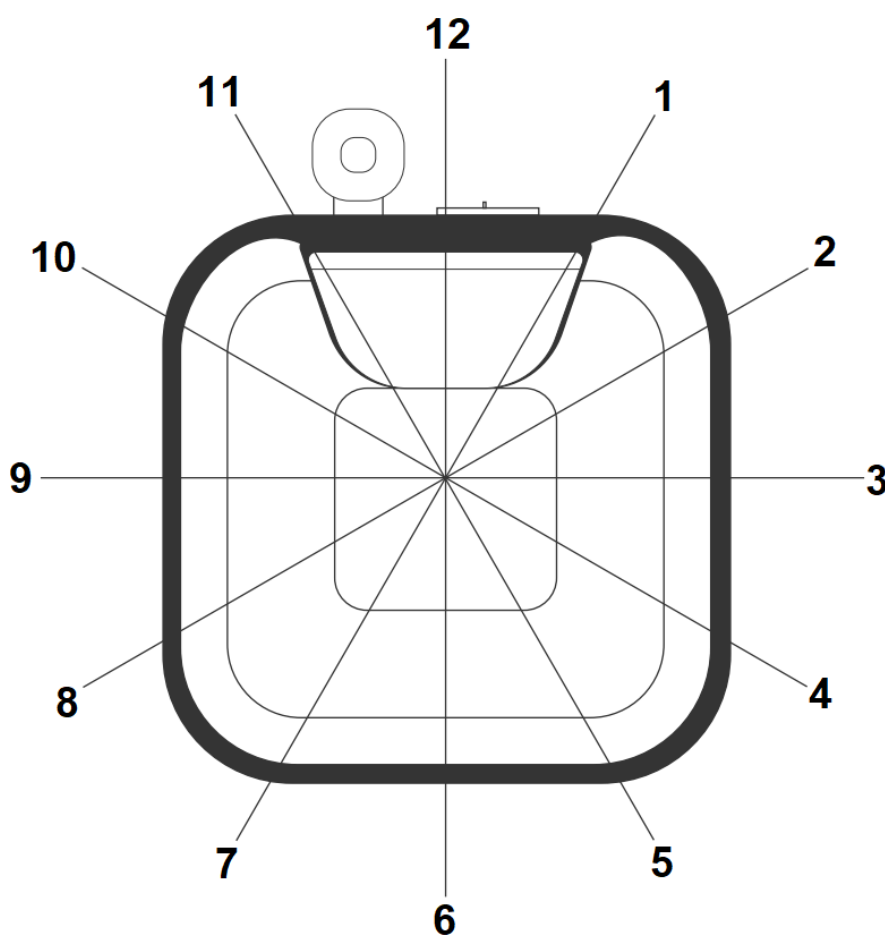
Rozsah dodávky se řídí potvrzenou objednávkou. Volitelná výbava nemusí být součástí každého modelu.

3. Montáž

3.1. Příprava před dodáním koupacího sudu

Před dodáním koupacího sudu na místo instalace je potřeba přizpůsobit prostor jeho hmotnosti, rozměrům a umístění případného příslušenství. Myslete také na elektrické připojení, je-li potřeba, a na způsob napouštění a vypouštění vody.

Následující obrázek znázorňuje standardní rozmístění:



Obr. 6. Půdorys koupacího sudu, orientace podle hodinového ciferníku.

12 hodin - kamna s komínem; vypouštěcí ventil je pod komínem.

3 hodiny - připojení pískové filtrace, případně také UV lampy.

7-8 hodin - tlačítka pro ovládání doplňkových funkcí.

U konkrétní dodávky vycházejte z potvrzeného uspořádání sudu a jeho příslušenství.

Podklad a bezpečné vzdálenosti

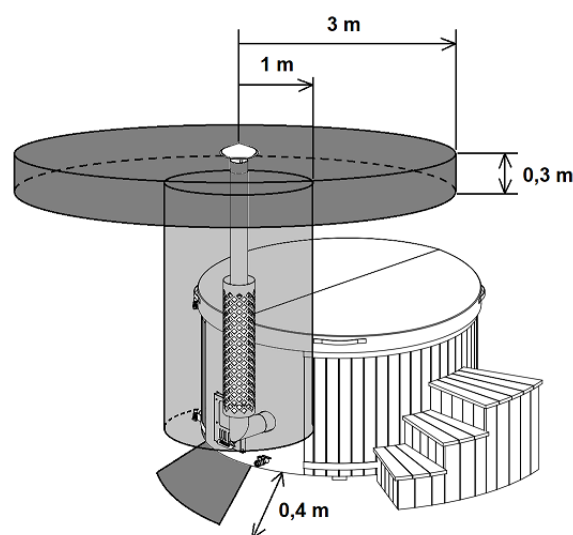
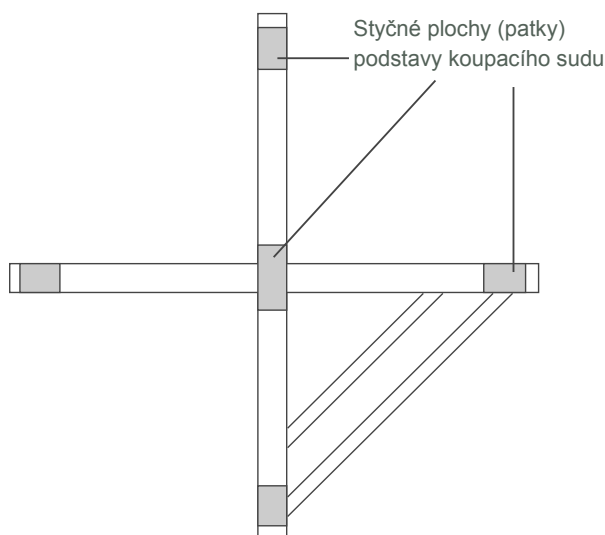
Největší koupací sud naplněný vodou a obsazený lidmi může vážit téměř 3 tuny. Musí proto stát na rovném a pevném povrchu, například na dřevěné nebo dlážděné terase, betonové desce nebo na zhutněném štěrkovém loži. Styčné plochy křížové podstavy sudu jsou znázorněny na obr. 7.

Sud nemá stát přímo na trávě ani na zemině, protože dřevěný obklad může při kontaktu se zemní vlhkostí nasáknout a začít hnit.

Pokud sud nestojí na rovném a zpevněném povrchu, může dojít ke ztrátě pevnosti základny a stability. Konstrukce potom nemusí držet svůj původní tvar, což může vést k nevratnému poškození některých součástí.

Sud postavte na vodorovný podklad. Před napuštěním zkontrolujte vodorovnost vodováhou v obou směrech a správné podepření podstavy. Sud nenaklánějte směrem k výpusti.

Sud neumísťujte pod stromy. Při umístění v blízkosti budovy dodržujte bezpečné vzdálenosti (obr. 8), zejména od kamen a komína, aby se zabránilo vznícení hořlavých nebo výbušných předmětů.



Vlevo: obr. 7, styčné plochy podstavy koupacího sudu. Vpravo: obr. 8, bezpečné vzdálenosti.

Dodržte také bezpečné vzdálenosti předepsané pro dodaná kamna a komín. Pokud požadují větší odstup než obrázek, platí větší odstup; nejasné umístění nechte posoudit odborníkem před montáží.

3.2. Vykládka a vybalení

Není-li v objednávce dohodnuto jinak, sud se dodává na místo instalace bez vykládky. Pro vyložení lze použít autojeřáb, vysokozdvižný vozík nebo nákladní vozidlo s hydraulickou rukou.

Způsob vykládky dohodněte předem s dodavatelem podle hmotnosti sudu a přístupu na místo. Těžkou techniku smí obsluhovat pouze oprávněná osoba; použije vybavení s dostatečnou nosností a určené body podepření nebo uchycení. Ruční přenášení je možné jen po posouzení dodavatelem, s dostatečným počtem poučených osob a bezpečnou trasou.

Sud lze dodat vodorovně nebo svisle na dřevěné paletě (obr. 9a). Při svislé dodávce překlopení prázdného sudu zajistí poučený tým vhodnou technikou podle pokynů dodavatele. Paleta zůstává připevněná během překlopení (obr. 9c); následně se oddělí od stěny sudu (obr. 9d). Sud nezvedejte za potrubí, trysky, ovladače ani okraj vložky. Nikdo nesmí stát pod břemenem ani v prostoru jeho překlopení.

Před otočením sudu na podlahu (obr. 9c) odstraňte obalovou fólii ze dna (obr. 9b) a vyjměte příslušenství uložené uvnitř kvůli přepravě. Při odstraňování strečové fólie dávejte pozor, aby nůž nebo nůžky nezanechaly nevratné škrábance. Obaly zlikvidujte nebo recyklujte podle platných místních předpisů.

Pokud byl sud dodán s termoizolačním koženým víkem, sejměte jej (obr. 9e) a z vany vybalte všechno ostatní příslušenství (obr. 9f).



Obr. 9. Dodání a vybalení sudu.

3.3. Instalace kamen a kouřovodu

Před montáží zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny potřebné komponenty:

- Komínové koleno a spojku se spojovacím materiálem (pouze integrovaná kamna).
- Komínovou trubku č. 1 (spodní díl) a č. 2 (horní díl).
- Perforovaný ochranný kryt komína a komínovou stříšku.
- Dvě objímky pro připojení hadic k externím kamnům (pouze externí kamna).

Postup montáže integrovaných kamen

1. Některé části komína jsou kromě krabice uvnitř sudu uloženy také v topeništi (obr. 10a). Před montáží odstraňte všechny ochranné fólie z dílů potrubí (obr. 10b). Všímejte si číselného označení: trubky nejsou konstrukčně zcela stejné. Trubka č. 1 je spodní díl, trubka č. 2 horní díl.



Obr. 10. Montáž komína. Kroky 2 až 8 pokračují na následující straně.

Montážní fotografie jsou zachovány z původního návodu. Orientaci a vzájemné spojení komínových dílů ověřte podle dodané sestavy.

Integrovaná kamna - pokračování

2. Nasadíte spojku na přípojovací díl kamen tak, aby šrouby byly na spodní straně (obr. 10d). Spoj zatím neutahujete.
3. Zasuňte koleno nadoraz do spojky (obr. 10e), nasměrujte je svisle nahoru a pevně utáhněte šrouby (obr. 10f).
4. Vložte trubku č. 1 do kolena (obr. 10g). Spoj je poměrně těsný; při nasouvání pomohou kývavé pohyby ze strany na stranu, dokud nebude trubka dostatečně hluboko.
5. Ohněte všechny jazýčky na obou koncích perforovaného krytu dovnitř (obr. 10h) a kryt nasuňte na spodní trubku č. 1. Jazýčky upravte tak, aby kryt přiléhal k trubce a byl v ose komína.
6. Nasadíte komínovou stříšku na trubku č. 2 (obr. 10i).
7. Vložte horní trubku č. 2 do spodní trubky č. 1 (obr. 10j). Díly nenasouvejte tak, aby jejich falce byly proti sobě; horní díl mírně pootočte.
8. Náklonem kolena vyrovnejte komín svisle nahoru. Zkontrolujte dotažení šroubů spojky a v případě potřeby je dotáhněte.

Postup montáže externích kamen

Externí kamna mají stejně jako sud stát na zpevněné a vyrovnané ploše. Umístění vývodů hadic pro ohřev vody je potřeba určit v objednávce.

1. Připravte díly kamen a komína, odstraňte fólie a obaly.
2. Na přítokovou a odtokovou hadici nasadíte objímky. Hadice nasadíte na přípojovací potrubí na zadní straně kamen a objímky dotáhněte.
3. Pevně nasadíte komínový díl č. 1 do otvoru v horní stěně kamen.
4. Na díl č. 2 nasadíte stříšku a potom díl č. 2 spojte s dílem č. 1 podle postupu výše. Komín vyrovnejte.

3.4. Instalace vypouštěcího ventilu

Sud má kulový ventil pro vypouštění vody z vany.

1. Kolem závitu trubky vycházející z opláštění omotejte dostatečné množství instalatérské těsnicí pásky, nejméně 5 ovinutí (obr. 11b).
2. Nasadíte ventil na závit (obr. 11c) a pevně jej přišroubujete. Spoj musí těsnit a páka ventilu má být nahoře (obr. 11d).



Obr. 11. Montáž vypouštěcího ventilu.

3.5. Montáž police na nápoje

Pokud je police na nápoje součástí vaší dodávky a jejím umístěním si nejste jisti, montáž odložte. Sud můžete několikrát použít a až potom vybrat nejvhodnější místo.

1. Vybalte 2 držáky, 1 polici a 4 vruty do dřeva (obr. 12a).
2. Označte horní okraj držáků asi 10 až 13 cm od spodního okraje akrylátové/sklolaminátové vložky nebo použijte nerezovou obruč jako na obr. 12b a 12c. Tato poloha umožní pohodlné zakrytí termoizolačním víkem. Horní okraje obou držáků musejí být v rovině.
3. Držáky pevně přišroubujte dodanými vruty (obr. 12c). Položte na ně polici a vycentrujte ji.
4. Označte místa vrutů na polici a menším vrtákem předvrtejte otvory, aby dřevo neprasklo.
5. Polici přišroubujte dodanými vruty (obr. 12d).



Obr. 12. Montáž police na nápoje.

3.6. Instalace systému pískové filtrace (volitelné)

Přečtěte si a dodržujte návod k pískové filtraci přiložený k výrobku, zejména bezpečnostní pokyny. Na zařízení sami neprovádějte úpravy ani opravy. Po instalaci zkontrolujte správné osazení filtru a případný únik vody. Pokud jste si pískovou filtraci neobjednali od naší společnosti, tuto kapitolu přeskočte.

3.7. Montáž dřevěného krytu pískové filtrace (volitelné)

Videonávod otevřete pomocí původního QR kódu na straně 31. Video doplňují, ale nenahrazují písemné bezpečnostní pokyny.

1. Jedním dodaným vrutem spojte zadní stěnu krytu s horním víkem (obr. 13a), aby bylo možné při další montáži bočními stěnami mírně pohybovat. Víko kulatého sudu má na jedné straně obloukový výřez; u hranatého sudu jsou zadní stěna a víko stejné. Otvory jsou předvrtané z výroby.
2. Nasaďte pravou a levou boční stěnu a pevně je přišroubujte (obr. 13b).
3. Doplňte chybějící vruty mezi zadní stěnou a víkem (obr. 13c).
4. Sestaveným boxem můžete zakrýt pískovou filtraci (obr. 13d).



Obr. 13. Montáž dřevěného krytu pískové filtrace.

3.8. Instalace elektrického ohřevu (volitelné)

Elektrický ohřev se obvykle instaluje při výrobě sudu, kdy je výhodnější připravit rozvody. Pokud se dodává dodatečně, lze jej podle konkrétního provedení zařadit například do filtrační soustavy. Řiďte se samostatným návodem výrobce elektrického ohřevu. Pokud ohřev není součástí sudu, tento bod přeskočte.

3.9. Montáž UV lampy (volitelné)

UV lampa bývá součástí pískové filtrace a oba systémy mohou využívat společné čerpadlo. Při instalaci dodržujte přiložený návod UV lampy, zejména bezpečnostní pokyny. Pokud jste si UV lampu neobjednali, tento bod přeskočte.

3.10. Instalace skimmeru (volitelné)

Při sestavení skimmeru si přečtěte a dodržujte jeho přiložený návod, zejména bezpečnostní pokyny. Na zařízení sami neprovádějte úpravy ani opravy. Pokud jste si skimmer neobjednali, tento bod přeskočte.

4. Uvedení do provozu

Při prvním použití doporučujeme vyzkoušet všechny funkce sudu, aby bylo možné včas zjistit případné vady a uplatnit záruční nároky.

4.1. První vyčištění vložky a naplnění vodou

Uvnitř může po dodání zůstat prach z výroby nebo přepravy. Otevřete vypouštěcí ventil, opláchněte vanu vodou a všechny povrchy alespoň jednou otřete. Na akrylátovou vložku nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani kartáče, které by ji mohly poškrábat. Postačí jemná čisticí utěrka nebo pěnová houbička.

Oplachování a jemné mytí opakujte, dokud z ventilu nepoteče čistá voda. Potom ventil zavřete a hadicí přes okraj napusťte vodu přibližně 15 cm pod horní okraj vložky. Pokud má sud vzduchové nebo hydromasážní trysky, musejí být zcela ponořené, nejméně 5 cm pod hladinou.

4.2. Chemická úprava vody

Doporučujeme bezchlorové přípravky PROdezi určené pro koupací sudy a vířivky. Používejte je bezpečně podle aktuální etikety; dávku přizpůsobte skutečnému objemu vody. Sledujte pH i účinnou látku použitého dezinfekčního systému, případně aktivní kyslík podle jeho návodu. Podrobnosti jsou v kapitole 6.1.

Přípravky přidávejte bez přítomnosti koupajících se osob. Koncentráty nemíchejte a nekombinujte různé systémy úpravy vody bez souhlasu jejich výrobce. Označení „bez chloru“ neznamená, že přípravek je neškodný při libovolném dávkování.

Chlorovou chemii lze použít pouze u kamen z oceli AISI 316 a po ověření vhodnosti ostatních součástí. Může poškodit povrch krycích kroužků trysek. Samotné označení AISI 316 nepotvrzuje odolnost celé sestavy; před použitím chloru nebo soli si u prodejce ověřte přípustnost a koncentraci pro dodanou výbavu.



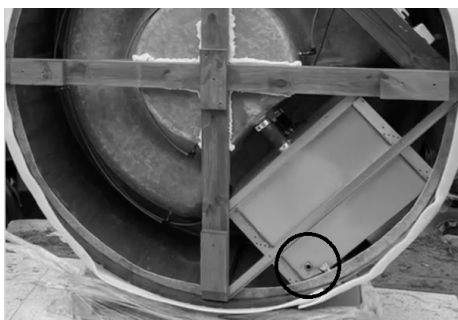
Obr. 14. Bezchlorová chemie značky PROdezi. Obaly se mohou měnit; vždy čtěte aktuální etiketu.

4.3. Uvedení kamen do provozu

Před zatopením musejí být přítok vody z kamen (obr. 2f nahoře) i odtok vody do kamen (obr. 2f dole) ponořené. Jinak může dojít k poškození kamen.

Jako palivo používejte pouze suché dřevo nebo dřevěné brikety. Vlhké či impregnované dřevo a jiná paliva mohou způsobit nedostatečné spalování nebo nadměrnou kondenzaci. Menší množství kondenzátu však vzniká vždy. Na spodní straně kamen je malý otvor pro jeho odvod (obr. 15).

Při prvních 3-5 zatopeních pod otvor položte podnos nebo misku, aby se případné zbytky oleje z výroby nedostaly na dlažbu, beton či jiný podklad. Když vytéká čistá voda, misku můžete odstranit.



Obr. 15. Otvor v kamnech pro odvod kondenzátu.

Při zapalování postupujte maximálně opatrně. Nejprve založte malý oheň, až potom přidávejte palivo. Při zatápění a přikládání používejte ochranné rukavice, případně vhodný oděv a brýle. Prívod vzduchu a intenzitu hoření regulujte větrací mřížkou na dvířkách.

Vnější kovové části kamen včetně komína jsou během provozu horké. Nedotýkejte se jich a děti držte mimo jejich dosah. Nebezpečí popálení!

Vodu ohřívejte na 35 až 38 °C. Teplotu odečítejte z dodaného teploměru ponořeného ve vodě. Během ohřevu kontrolujte přibližně každých 30 minut, při přiblížování k cílové teplotě častěji a vždy před vstupem. Doba ohřevu závisí na příslušenství, velikosti sudu a druhu dřeva.

Při venkovní teplotě 0 °C trvá dosažení koupací teploty orientačně 3 až 4 hodiny. Pokud teplota vody překročí 38 °C, nepřikládejte a podle potřeby vodu ochlaďte přidáním studené vody. Pro promíchání používejte dodané dřevěné pádlo.

4.4. Uvedení elektrických systémů do provozu (volitelné)

Napájení musí odpovídat konkrétní sestavě (kapitoly 2.3 a 2.4). Elektrický ohřev 6 kW a vyšší vyžaduje 400 V CEE; pouze ohříváč 3 kW lze připojit na 230 V. U dodané sestavy se zástrčkou Schuko použijte vhodnou venkovní zásuvku s krytím nejméně IP44. Rozvaděč je pod revizními dvířky (obr. 1, pozice 6).

První připojení a ochranu před úrazem nechte ověřit odborně způsobilou osobou. Ohřev a vodní čerpadla spustíte až po naplnění a odvzdušnění podle jejich návodů. Pokud vypne jistič nebo proudový chránič, zařízení odstavte; opakovaným zapínáním neobcházejte poruchu. Neotevírejte elektrické kryty a neprovádějte zásahy do rozvaděče.

Zařízení	Způsob ovládání
Kompresor vzduchových bublin	Tlačítko zapnutí a vypnutí
Hydromasážní čerpadlo	Tlačítko zapnutí a vypnutí
Přídavný vzduch hydromasáže	Otočný ovladač intenzity
LED osvětlení	Tlačítko zapnutí a vypnutí
Čerpadlo pískové filtrace	Zástrčka Schuko / samostatné tlačítko
Čerpadlo UV lampy	Zástrčka Schuko / samostatné tlačítko
Elektrický ohřev	Ovladač dodaného ohřevu*
Skimmer	Zástrčka Schuko
Bluetooth audiosystém	Spárování s telefonem nebo tabletem

Tab. 3. Přehled ovládání elektrických zařízení.

* Řiďte se návodem konkrétního ohříváče. Napájecí zástrčka nenahrazuje regulátor teploty ani bezpečnostní prvky. Příklady tlačítek jsou na obr. 3; vzhled a umístění se mohou lišit podle výbavy.

5. Provoz a používání

5.1. Všeobecná doporučení

Před používáním se ujistěte, že je pro vás pobyt v horké vodě bezpečný. Při podezření na nepříznivé účinky na zdraví kontaktujte lékaře. Nedoporučujeme koupání nalačno; po těžkém jídle počkejte přibližně dvě hodiny. Nekoupejte se bezprostředně po namáhavé fyzické aktivitě nebo sportovním výkonu.

Před koupáním, během něj ani bezprostředně po něm nepijte alkohol. Žízeň haste vodou, čajem nebo ovocnou šťávou. Nikdy se nekoupejte sami; během koupele i po ní zajistěte přítomnost alespoň jedné další osoby.

- V sudu nestůjte na sedadlech a nepřetěžujte součásti, které nejsou určeny k nesení hmotnosti člověka.
- Nečistoty spadlé do vody vždy odstraňte.
- Před vstupem se osprchujte.
- Před schody položte nízko nádobu pro opláchnutí nohou tak, aby nepřekážela bezpečnému vstupu.
- Nepoužívaný sud zakryjte termoizolačním víkem. Omezíte znečištění a chladnutí vody. Víko nenahrazuje dohled nad dětmi ani zabezpečení přístupu.

5.2. Postup při běžném používání sudu

1. Ověřte správnou instalaci a naplnění vodou (kapitoly 3 a 4.1).
2. Zkontrolujte pH, účinnou dezinfekci a stav vody (kapitola 6.1). Při nevyhovující vodě se nekoupejte.
3. Podle potřeby použijte pískovou filtraci nebo skimmer. Během jejich provozu do vody nevstupujte; samotná filtrace vodu nedezinfikuje.
4. Zatopte podle kapitoly 4.3, nebo spustěte elektrický ohřev podle kapitoly 4.4 a návodu dodaného ohříváče.
5. Počkejte, až voda dosáhne teploty 35 až 38 °C.
6. Před koupáním se osprchujte. Nepoužívejte krémy, oleje, parfémy ani vlasovou kosmetiku.
7. Sejměte termoizolační víko, je-li součástí vybavy.
8. Opatrně vstupte do sudu.
9. Podle vybavy používejte vzduchové bubliny, hydromasáž, LED osvětlení nebo Bluetooth audiosystém.
10. Délku pobytu přizpůsobte svému stavu. Dopřejte si přestávky. Při nevolnosti nebo závratí ihned s pomocí vystupte.
11. Po koupání vypněte všechny funkce SPA.
12. Opatrně vystupte ze sudu.

13. Podle potřeby spusťte pískovou filtraci nebo skimmer, jsou-li součástí výbavy.

14. Sud zakryjte termoizolačním víkem, pokud jej máte.

15. Když oheň zhasne a popel vychladne, kamna vyprázdněte a vyčistěte.

16. Po stanovené době čištění vypněte pískovou filtraci nebo skimmer.

6. Údržba

6.1. Péče o vodu a její výměna

Podmínky provozu jsou individuální. Při rozhodování o výměně vody zohledněte:

- četnost používání (denně nebo například jednou za 2 týdny),
- počet osob,
- osobní hygienu před koupáním a používání krémů, parfémů, olejů či laku na vlasy,
- čistotu nohou při chůzi naboso po zahradě,
- nečistoty z okolí (listí, prach, pyl, hmyz),
- důsledné zakrývání nepoužívaného sudu víkem,
- používání příslušenství pro úpravu vody a bazénové chemie.

Písková filtrace

Filtrace zachytává nečistoty z vody. Orientačně ji používejte 4 až 6 hodin denně, při častějším používání 6 až 8 hodin, vždy před koupáním nebo po něm. Skutečná doba závisí na objemu, průtoku a návodu filtru. Během filtrace nesmí být nikdo ve vodě. Pískový filtr používejte pouze při teplotě vody nižší než 35 °C a dodržte také případný přísnější limit jeho výrobce. Údržbu provádějte podle jeho návodu, opravy svěřte servisu.

Skimmer

Skimmer zachytává větší nečistoty. Alespoň jednou denně, před koupáním nebo po něm, nechte systémem projít celý objem vody; postupujte podle jeho návodu. Během provozu skimmeru nesmí být nikdo ve vodě. Čistěte jej podle návodu, opravy svěřte servisu.

UV lampa

UV lampa doplňuje úpravu protékající vody. Účinek závisí na modelu, průtoku, čistotě vody a stavu lampy; nejde o univerzálně zaručenou procentuální účinnost. Nenahrazuje kontrolu vody ani předepsanou dezinfekci celé soustavy. Servisní intervaly dodržte podle výrobce.

UV lampa nesmí zůstat zapnutá bez průtoku vody. Pokud sdílí čerpadlo s pískovou filtrací, provoz slaďte. Nespoléhejte na automatické vypnutí, pokud není potvrzeno v návodu dodané lampy. Do svítící UV lampy se nedívejte a neotevírejte ji za provozu.

Kontrola vody a její výměna

Podrobnosti o obsluze a údržbě UV lampy najdete v samostatném návodu výrobce. Pro slanou vodu, například při použití solinátoru, je potřeba vhodný typ UV lampy.

Termoizolační kožené víko

Nepoužívaný sud zakryjte víkem. Omezíte znečištění listím, prachem, pylem či hmyzem a zpomalíte chladnutí vody. Pokud sud s vodou delší dobu nepoužíváte, alespoň jednou týdně sejměte víko a nechte jej nejméně 20 minut vyvětrat.

Chemie, pH a kontrola před koupáním

Základní doporučení je pH 7,0 až 7,4, pokud tento rozsah povoluje použitá chemie i zařízení. **U PROdezi HOT TUB výrobce uvádí pH 6,8 až 7,2.** Řiďte se aktuální etiketou konkrétního přípravku a limity dodané techniky. Odlišné rozsahy nezaměňujte; při neshodě se poraďte s prodejcem.

Vodu kontrolujte před každým koupáním a během používání alespoň dvakrát denně, při větším zatížení častěji. Měřte pH i účinnou látku dezinfekce testem určeným pro použitou chemii; u kyslíkového systému také aktivní kyslík podle návodu. Sledujte teplotu, zákal, zápach a povlak na površích. Samotné správné pH ani čirá voda nepotvrzují hygienickou bezpečnost.

Doporučené přípravky: PROdezi HOT TUB, POOL/Whirlpool, POOL Oxi a pH-Minus / pH+Plus podle zvoleného systému. Koncentráty nemíchejte. Použití soli vyžaduje kamna AISI 316 a potvrzenou kompatibilitu všech ostatních dílů (kapitola 4.2).

Kdy vodu vyměnit

Při správně fungující filtraci, dezinfekci a vyhovujících měřeních je orientační interval úplné výměny 3 až 4 týdny. Podle počtu koupajících se, výbavy a stavu vody jej zkratzte. Zákal, zápach, slizký povlak nebo nevyhovující měření jsou důvodem koupání přerušit a vodu i systém ošetřit podle pokynů výrobce; při pochybnostech vodu vyměňte.

Bez účinné dezinfekce nelze bezpečnost vody zaručit ani týdenní výměnou. Takovou vodu neuchovávejte pro opakované koupání: po použití sud bezpečně vypustte, vyčistěte a před dalším koupáním napustte čerstvou vodu. Při pronájmu nebo ubytování hostů si nechte hygienický režim a vhodnost technologie posoudit příslušnou krajskou hygienickou stanicí; domácí intervaly nejsou schválením komerčního provozu.

Před vypouštěním nechte oheň dohořet, kamna i vodu vychladnout a vypněte elektrická zařízení. Otevřete ventil (obr. 11d). Usazeniny odstraňte jemnou houbičkou, použijte kompatibilní čisticí přípravek podle návodu a důkladně opláchněte. Nezapomeňte na předepsané čištění rozvodů a filtrů.

Podklady: PROdezi HOT TUB - pokyny výrobce; CDC - pravidelná kontrola vody. Technické podklady ověřeny 29. 9. 2026; dávkování vždy podle etikety.

Péče o obklad a kamna

6.2. Péče o dřevo

Dřevěný obklad pravidelně kontrolujte a čistěte šetrně podle použité povrchové úpravy. Ochranný nátěr obnovujte podle stavu a pokynů výrobce, orientačně jednou ročně. Vhodný výrobek vybírejte pro konkrétní dřevinu a stávající nátěr; příkladem pro vhodné dřevěné povrchy je OSMO UV ochranný olej bezbarvý extra 420.

WPC a BPC nejsou masivní dřevo a nevyžadují automaticky stejný nátěr. Dodržte pokyny výrobce obkladu. Osmo WPC & BPC Maintenance Oil 030 je určen pro vhodné zvětralé kompozitní povrchy; výrobce jej nepovoluje na koextrudované povrchy s ochrannou vrstvou. Vhodnost nejprve ověřte a proveďte zkoušku na skrytém místě.

U čistících přípravků a nátěrů dodržujte etiketu včetně ochranných pomůcek, schnutí a bezpečné likvidace použitých utěrek. Nátěr určený pro vnější obklad nepoužívejte na vložku ani do vodního okruhu.

Pokyny pro kompozit: Osmo - Polymer Composite Maintenance Oil 030, ověřeno 29. 9. 2026.

6.3. Údržba kamen a komína

Po úplném vychladnutí kamna důkladně vymeťte a vyprázdněte popelník. Prosklená dvířka podle potřeby vyčistěte vhodným přípravkem na saze. Komín čistěte vhodným kominickým kartáčem orientačně dvakrát ročně; při intenzivním provozu podle zanesení častěji a vždy podle pokynů dodaných kamen a kouřovodu.

Demontáž a opětovné spojení komína svěřte osobě obeznámené s jeho montáží. Před dalším zatopením musí být komín správně sestavený, upevněný, průchodný a nepoškozený. Změnu délky nebo vedení kouřovodu konzultujte s odborníkem; neprovádějte ji pouze na základě slabého tahu.

Při kouři unikajícím mimo určený kouřovod nebo při podezření na jeho ucpání nepřikládejte a sud nepoužívejte. Nechte kamna bezpečně dohořet pod dohledem. Kontrolu a čištění provádějte až po vychladnutí; při nebezpečí požáru odveďte osoby do bezpečí a volejte 112.

6.4. Zimní provoz koupacího sudu

Zimní používání může být příjemné, vyžaduje však zvýšenou opatrnost kvůli mrazu. Zamrzlá voda může poškodit sud, potrubí, čerpadla i filtraci. Dodržujte pokyny, abyste předešli poškození výrobku.

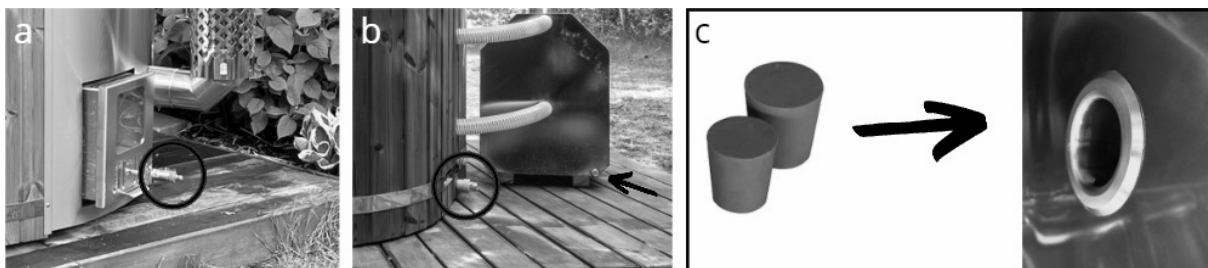
a) Při delších přestávkách vypust'te vodu

Pokud sud neplánujete používat několik dnů nebo týdnů, zcela jej vypust'te. Voda nesmí zůstat ani v potrubí, čerpadlech, filtraci, uzavíracích ventilech a výpustích. Nejprve nechte oheň dohořet a kamna i vodu vychladnout. Elektrická zařízení vypněte a bezpečně odpojte od napájení; pevné elektrické připojení odpojuje odborník.

Vodu vypust'te ze sudu i z kamen vypouštěcím ventilem. Obr. 16a znázorňuje ventil integrovaných kamen, obr. 16b ventil externích kamen. Je-li sud vybaven pískovou filtrací, odpojte potrubí od čerpadla a tlakové nádoby (obr. 17). Celou soustavu vyčistěte a vysušte podle pokynů jejího výrobce a uložte na suchém místě chráněném před mrazem, například v garáži nebo ve sklepě.

Hydromasáž vypust'te způsobem určeným pro dodané čerpadlo a rozvody. Krátké spuštění po vypuštění pro vyfouknutí zbylé vody je přípustné pouze tehdy, pokud je výrobce konkrétního zařízení výslovně povoluje, a jen po jím určenou dobu. Jinak vodní čerpadlo nasucho nespouštějte. Nezaměňujte je se vzduchovým kompresorem; vypuštění nepřístupných částí zajistí servis.

Ujistěte se, že v žádné části systému nezůstala voda. Před opětovným spuštěním soustavu správně sestavte, naplňte, odvzdušněte a ověřte těsnost podle návodů zařízení.



Obr. 16. Vypouštěcí ventily kamen a gumová zátka.



Obr. 17. Demontáž pískové filtrace.

b) Udržování vody nad bodem mrazu

Při pravidelném zimním používání lze vodu udržovat trvale nad bodem mrazu pravidelným ohřevem v kamnech nebo přídavným elektrickým ohřívačem, pokud je pro tento režim určena celá sestava. Režim vyžaduje pravidelnou kontrolu a dohled.

Voda musí zůstat nad 0 °C také ve všech rozvodech, čerpadlech a ventilech. U hydromasáže a filtrace zajistěte cirkulaci podle návodu zařízení, aby se ohřátá voda dostala do příslušných rozvodů. Dodržte teplotní limit filtru a kvalitu vody podle kapitoly 6.1.

Teplá voda v hlavní vaně sama nechrání vnější rozvody. Při výpadku elektřiny nebo nemožnosti dohledu nelze na tento režim spoléhat. Pokud nedokážete ochránit všechny části před mrazem, soustavu zcela vypustíte podle bodu a). Zamrzlé zařízení nespouštějte ani v něm nezatápějte.

c) Vypuštění vnějších rozvodů mezi koupelemi

Při krátkých přestávkách lze u vhodné sestavy ponechat vodu ve vaně a vypustit vnější okruhy. **Tento postup se nesmí použít u sudů s hydromasáží:** jejich rozvody vyžadují úplné vyprázdnění sudu. I pod víkem může voda zamrznout; sledujte teplotu a počasí.

Až po dohoření a úplném vychladnutí kamen a vody uzavřete přítok a odtok mezi vanou a kamny (obr. 2f) vhodnými gumovými zátkami (obr. 16c) a vypustíte kamna. Zátky nejsou standardní součástí dodávky. Vypnutou filtraci odpojte od napájení, uzavřete její kulové ventily, do sítěk vložte určené zátky (obr. 18) a filtraci demontujte a vypustíte podle obr. 17 a jejího návodu. Ventily po odvodnění ponechte pootevřené pouze tehdy, pokud zátky bezpečně oddělují vodu ve vaně a nevzniká únik.

Nikdy netopte ani nespouštějte ohřev nebo čerpadlo s uzavřeným či prázdným vodním okruhem. Před dalším použitím odstraňte všechny provozní zátky, sestavte rozvody, otevřete ventily a ověřte naplnění, volný průtok a těsnost. Pokud si postupem nejste jisti, využijte servis nebo úplné vypuštění.



Obr. 18. Gumová zátka do sítěk přítoku a odtoku filtračního systému.

7. Záruka a řešení problémů

Spotřebitelský nákup: zákonná ochrana

Spotřebitelem je fyzická osoba nakupující mimo své podnikání nebo povolání. U nového výrobku prodaného spotřebiteli v České republice lze uplatnit práva z vady, která se projeví do **2 let od převzetí** a za kterou prodávající odpovídá. Zákonná práva tento návod neomezuje.

Spotřebitel může za zákonných podmínek požadovat opravu nebo výměnu, případně přiměřenou slevu nebo odstoupení od smlouvy. Při oprávněné reklamaci se doba pro uplatnění práv staví po dobu, kdy nelze výrobek používat. Rozhoduje právní úprava použitelná na danou smlouvu; slovenská pravidla se na český nákup nepřenášejí pouhým překladem návodu.

Nespotřebitelský nákup: smluvní záruka 12 měsíců

Pro právnické osoby a fyzické osoby nakupující v rámci podnikání poskytuje H & D Czech Republic s.r.o. smluvní záruku na funkčnost výrobku a dodaných součástí **12 měsíců od dodání**, nebyla-li písemně dohodnuta delší doba. Zahnuje bezplatné odstranění kryté poruchy opravou nebo výměnou dotčené součásti. Platí pro používání k dohodnutému účelu při dodržení návodů a údržby.

Stejný 12měsíční režim se uplatní při nákupu pro podnikatelský pronájem sudu nebo jeho poskytování hostům v rámci ubytovacích a wellness služeb. Účel a záruční podmínky dohodneme při objednávce. Smluvní záruka nenahrazuje ani nevylučuje samostatná zákonná práva z vadného plnění.

Samotné zapůjčení nebo pronájem sudu jiné osobě automaticky nezkracuje zákonná práva spotřebitele. Rozhodují skutečné postavení kupujícího a účel nákupu, nikoli pouze údaj na faktuře. Návod zpětně nemění podmínky uzavřené smlouvy ani příznivější poskytnutá práva.

Opotřebení, poškození a reklamace

Běžné opotřebení a přirozená změna odstínu dřeva odpovídající jeho vlastnostem nejsou samy o sobě výrobní vadou. Smluvní záruka nekryje poškození prokazatelně způsobené nesprávnou manipulací, nevhodnou chemií, zanedbanou údržbou, zamrznutím po nesprávném zazimování nebo neodborným zásahem. Každá vada a její příčina se posuzují individuálně; tato pravidla neomezuje zákonná práva spotřebitele.

Reklamací uplatněte u prodávajícího, například na **info@hdczech.cz** nebo na kontaktní adrese na straně 30. Uveďte identifikaci nákupu a popis vady, podle možností fotografie. Spotřebitel obdrží potvrzení o uplatnění reklamace a následně o jejím vyřízení. Reklamací včetně odstranění vady vyřídíme a spotřebitele informujeme nejpozději do 30 dnů, pokud se s ním nedohodneme na delší lhůtě.

Právní podklad k 5. 10. 2026: Česká obchodní inspekce - reklamace zboží. Pro přeshraniční prodej se uplatní také závazná ochrana spotřebitele podle rozhodného práva.

Řešení problémů

Při poruše sud nepoužívejte. Před kontrolou elektrická zařízení vypněte a bezpečně odpojte od napájení. Před zásahem do kamen, kouřovodu nebo vodního okruhu nechte zařízení a vodu vychladnout. Do elektrických částí smí zasahovat pouze odborně způsobilá osoba.

Uživatel může provést jen jednoduché kontroly uvedené níže a běžnou údržbu povolenou návodem. Demontáž čerpadel, ovladačů, trysek nebo naklánění sudu při opravě svěřte servisu. Naplněný sud nikdy nepřeklápějte ani nezvedejte.

Problém	Možná příčina	Bezpečný postup
Voda se neohřívá nebo se ohřívá pomalu	Ohřev nefunguje správně.	U kamen ověřte vhodné palivo a ponožené vodní přípojky. U elektrického ohřevu zkontrolujte nastavení ovladače podle návodu. Elektrickou poruchu řeší odborník.
Voda se ohřívá pomalu	Tepelné ztráty v zimě.	Sud zakryjte termoizolačním víkem.
Kamna nehoří správně	Vlhké dřevo nebo nevhodné palivo.	Použijte suché dřevo nebo doporučené palivo.
Kamna nehoří správně	Nedostatečný přívod vzduchu.	Regulujte přívod vzduchu větrací mřížkou podle návodu kamen. Dvířka nenechávejte otevřená v rozporu s návodem; kamna musejí zůstat pod dohledem.
Kamna nehoří správně	Nepříznivé podmínky nebo zablokovaný tah.	Nepřikládejte. Po vychladnutí nechte zkontrolovat průchodnost komína, listů a jiné překážky. Komín svépomocí neprodlužujte.
Vypíná jistič nebo proudový chránič	Elektrická porucha nebo přetížení.	Zařízení odstavte a kontaktujte elektrikáře nebo servis. Jistič opakovaně nezapínejte a ochranné prvky neobcházejte.

Tab. 4. Odstraňování poruch, část 1. Pokračování na další straně.

Řešení problémů - pokračování

Problém	Možná příčina	Bezpečný postup
Kouř nebo hustá pára v okolí kamen	Kondenzace nebo porucha spalování či kouřovodu.	Kouř nepovažujte automaticky za páru. Nepřikládejte, odvedte osoby mimo dosah zplodin a nechte kamna bezpečně dohořet pod dohledem. Po vychladnutí zajistěte kontrolu. Při požáru volejte 112.
Únik vody z čerpadla nebo potrubí	Netěsné potrubí nebo čerpadlo.	Vypněte a bezpečně odpojte napájení, je-li to možné bez kontaktu s vodou či poškozenými částmi. Zaznamenejte místo úniku. Opravu spojů a těsnění svěřte servisu.
Prosakování vypouštěcím ventilem	Netěsná přípojka nebo ventil.	Po vychladnutí ověřte dovření ventilu bez použití násilí. Při dalším úniku kontaktujte servis; ventil nerozebírejte pod tlakem nebo při horké vodě.
Poškozený těsnicí kroužek trysky	Opotřebením nebo vada dílu.	Trysku nepoužívejte; výměnu těsnění za vhodný díl zajistí servis.
Hydromasážní nebo vzduchové trysky nefungují	Chybějící napájení, uvolněná ovládací hadička nebo rozvod.	Ověřte jen běžné nastavení ovladače. Demontáž ovladače a přístup k čerpadlu ponechte servisu. Sud nepřeklápějte a neotevírejte elektrické kryty.
Zakalená nebo špinavá voda	Nedostatečná filtrace nebo dezinfekce.	Koupání přerušte. Zkontrolujte pH a dezinfekci, vyčistěte filtry a soustavu podle návodů. Při pochybnostech vodu vyměňte. Samotné pH není potvrzením bezpečnosti vody.

Tab. 4. Odstraňování poruch, část 2. Servisní zásahy neprovádějte svépomocí.

Pokud jste v tabulce nenašli řešení, obraťte se na prodejce a požádejte o odbornou pomoc bez ohledu na to, zda je výrobek ještě v záruce.

Hrozí-li zásah elektrickým proudem, požár nebo jiné bezprostřední nebezpečí, držte osoby mimo dosah zařízení a volejte 112. Nedotýkejte se poškozených kabelů, mokrých zásuvek ani zaplavených elektrických částí.

Místo pro poznámky

Model / výrobní číslo:

Datum dodání:

Potvrzená výbava:

Jsme vám k dispozici

Při otázkách k instalaci, používání nebo údržbě kontaktujte prodejce. U konkrétního problému uveďte model, výrobní nebo objednávkovou identifikaci a popis situace.

H & D Czech Republic s.r.o.

Boženy Němcové 922/2

790 01 Jeseník

Česká republika

Telefon: +420 730 152 419

E-mail: info@hdczech.cz

Pro rychlejší pomoc si připravte identifikaci objednávky, model, datum dodání, popis poruchy a označení dotčeného zařízení. Fotografujte pouze tehdy, je-li to bezpečné; kvůli fotografii nevstupujte do elektrických částí.

Dokument N001 / CZ, revize 02, vydání 5. 10. 2026. Platí pro výrobky s akrylátovou nebo sklolaminátovou vložkou. Uchovejte spolu s potvrzenou objednávkou a návody dodaných zařízení.

Montážní videa

QR kódy otevírají původní montážní videa. Postup porovnejte s dodanou sestavou. Video nenahrazuje písemné bezpečnostní pokyny tohoto návodu a výrobce příslušenství.

Instalace kamen a komína · kapitola 3.3



▶ Video-Tutorial

Montáž police na nápoje · kapitola 3.5



▶ Video-Tutorial

Montáž dřevěného krytu filtrace · kapitola 3.7



▶ Video-Tutorial

Zdroj: český návod N001, revize 00, strany 13, 15 a 16.